

**第 259/2004 號行政長官批示**

鑒於判給萬佳訊有限公司供應予澳門特別行政區海關的「車輛自動通關系統」交貨期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與萬佳訊有限公司訂立澳門特別行政區海關的「車輛自動通關系統」供應合同，金額為 \$4,897,680.00（澳門幣肆佰捌拾玖萬柒仟陸佰捌拾元整），並分段支付如下：

2004 年 .....	\$ 2,938,600.00
2005 年 .....	\$ 1,959,080.00

二、二零零四年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內的以下撥款支付：

— 經濟編號 07.10.00.00.04、次項目 2.020.112.01、金額為 \$2,407,410.00（澳門幣貳佰肆拾萬柒仟肆佰壹拾元整）。

— 經濟編號 07.12.00.00.02、次項目 2.020.113.01、金額為 \$531,190.00（澳門幣伍拾叁萬壹仟壹佰玖拾元整）。

三、二零零五年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零零四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年十月二十五日

行政長官 何厚鏞

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 259/2004**

Tendo sido adjudicado à Megainfo Limited, o fornecimento do «Sistema electrónico para controlo de viaturas» aos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Megainfo Limited, para o fornecimento do «Sistema electrónico para controlo de viaturas» aos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, pelo montante de \$ 4 897 680,00 (quatro milhões, oitocentas e noventa e sete mil, seiscentas e oitenta patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004 .....	\$ 2 938 600,00
Ano 2005 .....	\$ 1 959 080,00

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano:

— código económico 07.10.00.00.04, subacção 2.020.112.01, pelo montante de \$ 2 407 410,00 (dois milhões, quatrocentas e sete mil, quatrocentas e dez patacas).

— código económico 07.12.00.00.02, subacção 2.020.113.01, pelo montante de \$ 531 190,00 (quinhentas e trinta e uma mil, cento e noventa patacas).

3. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2004, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

25 de Outubro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 260/2004**

鑒於判給澳門槍店供應予澳門特別行政區海關的「救援快艇及橡皮艇」交貨期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日

Tendo sido adjudicado à Loja de Armas Macau, o fornecimento de «Bote Rápido para Socorro e Bote de Borracha» aos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do